

المعجم المنزلي

للفؤننا ففء العزف ففء الفف

- | | | | |
|---|---------------------------------------|---|-----------------------------|
| — Diverse
Divers | 12 — مُخْتَلِفٌ | — Kinds of dwellings
Espèces d'habitation | 1 — أنواع المنازل |
| — Row of houses
Rangées de maisons | 1 — أصمصة | — Rooms and outbuildings
Chambres et dépendances | 2 — حجرات ومرافق الدار |
| — Sunshade, beach umbrella
الإظنابة : المظلة (اللسان) أو المظلة تُفَرَسُ
في الشواطئ والمقاهي وشرفات البيوت
Parasol | 2 — | — Drawing-room
Salon | 3 — حجرة الاستقبال أو البهو |
| — Chalet, country cottage
Chalet, cottage | 3 — أفتة | — Dining-room
Salle à manger | 4 — حجرة الطعام أو الأكل |
| — Historical monuments
Monuments historiques | 4 — الأوابد التاريخية | — Bedroom
Chambre à coucher | 5 — حجرة النوم |
| — Old monuments
Monuments antiques | 5 — الأوابد العادفة | — Bathroom
Salle de bain | 6 — حجرة الاستحمام |
| — Detached or isolated houses
الأوزاع : البيوت المنفدة عن مجتمع الناس (لا واحد لها) | 5 — | — Toilet, lavatory
Cabinet de toilette | 7 — مطهر |
| — Chalet | 6 — أوقة : بيت خشبي صغير في المرتفعات | — Kitchen
Cuisine | 8 — مطبخ |
| | | — Laundry
Buanderie | 9 — مفسل |
| | | — Surroundings
Abords | 10 — أطراف المنزل |
| | | — Library, study
Bibliothèque | 11 — مكتبة |

- 7 — بناء = عِمَارَة — Building, edifice
Edifice
- 8 — بُنْيَان — Construction
Construction
- 9 — بَيْت = مَنْزِل = دَار — House
Maison
- 10 — الْبَيْتَةُ وَالْبَاءَةُ وَالْمَبَاءَةُ الْمَنْزِلُ (اللسان) — Dwelling place, abode
Demeure
- 11 — بُيُوت — Small house, cottage
Maisonnette
- 12 — جَوْسَق = ظِلَّة = طَارِمَة (مج) — Kiosk
Kiosque
- 13 — الْخَانُ = دَارٌ تَوْجَدُ غَالِباً فِي الْبَادِيَةِ مُعَدَّةً لِلْأَكْلِ وَالشَّرْبِ وَالْمَقَامِ — Inn
Auberge
- 14 — الْحُصْنُ بَيْتٌ مِنْ شَجَرٍ أَوْ تَصَبٍ سَمِيَ خَصّاً لِأَنَّهُ مِنْ الْخَصَاصِ وَهُوَ التَّفَارِيجُ — Hut, shed, shanty, thatched cottage
Hutte, chaumière
- 15 — خَلْوَة = عَزْلَة — Retreat
Réduit
- 16 — دَار — House, home
Maison, foyer
- 17 — سِجْن — Lock-up, prison, gaol
Maison d'arrêt, de détention, prison
- 18 — سُكْنَى — Housing, habitation
Habitation
- 19 — سَيْفَة = الْبَيْتُ الْخَشْبِيُّ عِنْدَ السَّاحِلِ (العلايلي) — Beach house
Chalet
- 20 — شِقَّةُ الْأَعْزَبِ — Bachelor's flat
Garçonnière
Boy-friend
- 21 — الشَّرْحُ = الْمَبَاتِي الْكَثِيرَةُ الطَّبَقَاتِ وَهِيَ نَاطِحَاتُ السَّحَابِ — Sky-scraper
Gratte-ciel, building
- 22 — مَوْمَعَة = مَنْسَك — Hermitage
Ermitage
- 23 — الطَّارِمَةُ الْبَكْنُ لِلْإِسْتِظْلَالِ فِي الْحَدَائِقِ أَوْ مَا يُنْصَبُ لِلْخَفَاءِ — Kiosk
Kiosque
- 24 — الطَّرِيزَالُ = كُلُّ بِنَاءٍ عَالٍ — Long building
Building
- 25 — طَرَز (شَكِبَ أَرْسَلَان) — Villa
Villa
- 26 — الظِّلَّةُ = مَا يَفْرِسُهُ النَّاسُ عَلَى سَيْفِ الْبَحْرِ فِي الصَّيْفِ (المتن) — Sun-shade
Cabanon
- 27 — الْعَالَة شِبْهُ الظِّلَّةِ يُتَّقَى بِهَا الْمَطَرُ — Shelter
Abri

- Spring-time residence
40 — الرَّبْعُ وَالْمَرْبَعُ وَالْمَرْبَعُ المَوْعُ يُنْزَلُ فِيهِ أَيْامُ
الرَّيْبِ
Résidence de printemps
يقال: المرباع والمصايف
- Day-nursery, nursery
41 — المَرْبَى أَوْ حُجْرَةُ الحَفَافَةِ (حَجَرَةٌ تَحْمِلُ
للأطفال)
Garderie, nursery
- Seat, centre
42 — مَرْكَز
Siège
- Hospital
43 — مُسْتَشْفَى
Hôpital, maison de santé
- Clinic
(مَصْحَّةٌ وَعِيَادَةٌ)
Clinique
- Infirmary
(وَمَرْضِيَّةٌ)
(Infirmerie)
- Lodging
44 — مَسْكَن
Logement
- Main (portion of) building
Corps de logis المَسْكَنُ الْأَسَاسِيُّ
- Night-club
45 — الْمَتَهَر = النَادِي اللَّيْلِي
Cabaret
- Winter residence
46 — الْمَتَنَى الْمَكَانُ يُقْضَى فِيهِ الشِّتَاءُ
Résidence d'hiver
- Country house
47 — الْمَصْطَافُ وَالْمَصِيفُ = مَكَانُ الْإِقَامَةِ فِي
الصَّيْفِ
Maison de campagne ou d'estivage
- Stay in the country
48 — تَرْيُفٌ وَرِيَّافٌ (غِشْيَانُ الرِّيفِ لِلْإِقَامَةِ)
Villégiature
- Building
49 — الْمَتْنَد = الْمَعْلَى مِنَ الْبِنَاءِ (الْمَتْن) :
Building
- Hostelry, inn
50 — الْمَضَيَّفُ أَوْ الْمَضَيِّفَةُ
Hôtellerie

- Farm
28 — الْعِزْبَةُ مَزْرَعَةٌ فِيهَا قَصْرُ الْمَالِكِ أَوْ دَارُهُ تَحِيطُ
بِهِ بَيْوتُ الْفَلَاحِينَ
Ferme
- Straw-hut
29 — الْعِثَّةُ أَوْ الْعِشْ
Paillotte
الْمَنَازِلُ الْمُعَابَةِ عَلَى الشَّاطِئِ فِي الْأَقَالِيمِ الْحَارَّةِ
(تِيمُور)
- Block of flats, real estate
30 — عَقَارٌ = عِمَارَةٌ
Immeuble
- Sky-scraper
31 — الْعِمَادُ : الْأَبْنِيَّةُ الرَّفِيعَةُ = الصَّرْجُ = الطَّرِيبَالُ
Gratte-ciel
- Block of flats (apartments)
32 — الْعِمَارَةُ أَوْ الْمَبْنَى مَبْنَى ضَخْمٌ شَاهِقٌ يَتَأَلَّفُ مِنْ
طَبَقَاتٍ وَشَتَقٍ
Immeuble (appartements)
- Houseboat
33 — الْعَوَامَةُ بَيْتٌ مِنْ خَشَبٍ أَوْ نَحْوِهِ يُقَامُ عَلَى سَطْحِ
الماءِ
Maison de pilotis
- Kiosk
34 — الْكُشْكُ = الْبَيْتُ الصَّغِيرُ (مَعْرَبٌ جَوْسَقُ)
(الْمَتْن)
Kiosque
- Hotel
35 — فُنْدُقٌ = نَزْلُ
Hôtellerie, hôtel
- Mansion
36 — قَمَرٌ
Château
- Palace
قَصْرٌ مُلْكِيٌّ
Demeure princière, palais
- Hut, hovel
37 — الْكُوْحُ (فَارِسِيٌّ مَعْرَبٌ) بَيْتٌ مِنْ قَصَبٍ بِلَا كُوَّةٍ
Hutte, taudis
- Cabin
كُوْحٌ زَنْجِيٌّ
Case
- Resting-place, shelter
38 — مَأْوَى
Gîte, abri
- Autumn residence
39 — الْمَخْرَفُ = مَوْضِعُ الْإِقَامَةِ فِي فَصْلِ الْخَرِيفِ
Résidence d'automne

63 — أَمِيدٌ وَوَصِيدٌ — Front of a house
Devanture d'une maison

64 — أَهْرَةُ الْبَيْتِ مَا بَطَنَ مِنْهُ (اللسان) — Interior of a house
Intérieur d'une maison

— Exterior والظهرة ما ظهر
Extérieur

65 — بَاحَةُ الدَّارِ (سَاحَتُهَا وَعَرْصَتُهَا وَنَالَتُهَا وَقَاعَتُهَا بَخْبُوحَتُهَا) (اللسان) وكذلك المَحَنُ — Atrium, cour, patio

— Basement, underground, cellar

66 — الْبَدْرُومُ بَيْتٌ تَحْتَ الْأَرْضِ لِلْسَكْنَى وَلِلْخَزَنِ عَرِيَّتُهُ السَّرَبُ — Souterrain, cave

— Loft — تَحْتُ الْمَطْبَخِ (طَبَقَةٌ فِي مَطْبَخٍ) — Soupente

— Guest-room

68 — النَّوِي — البيتُ المِهْبِيُّ للضيْفِ (اللسان) — Chambre d'hôte

— Front of a building or a block-of-flats — جِبْهَةُ الْمِمَارَةِ = جِبْهَةُ الْبِنَاءِ — Façade d'un édifice

70 — الْحُجْرَةُ الْفُرْمَةُ — Room
Chambre

اِحْتَجَرَ وَاسْتَحَجَرَ اتَّخَذَ حُجْرَةً

— Living room حُجْرَةُ الْأَمْدَقَاءِ — Chambre d'amis

— Children's room حُجْرَةُ الْأَطْفَالِ — Chambre ou chambrée d'enfants

— Servants' room حُجْرَةُ الْخَدَمِ — Chambre de domestiques, de bonnes

— Nursery حُجْرَةُ طِفْلٍ — Chambre de bébé

— Little room حُجْرَةٌ — Chambrette

— Hostel, guest-house نُزْلٌ لِمَعْدَرٍ قَلِيلٍ مِنَ النَّاسِ أَقْلٌ مِنَ الْفُنْدُقِ Hospice, maison d'hôtes, guest-house أو دار الضيافة ومُصَاحِبُهَا الْمُضَايِفِيُّ

— Villa — المَفْنَى أَوْ الدَّارَةُ = دَارٌ أُنِيقَةُ عَصْرِئَةِ الْهِنْدَسَةِ Villa

— Sky-scraper — نَاطِحَةُ السَّحَابِ = الْبِنَاءُ الْعَالِي وَهُوَ الصَّرْحُ Gratte-ciel, building

53 — مَقَرَّ — Residence Domicile

54 — مَلَاذٌ = مَنَجَى — Refuge, shelter Asile

55 — مَلْجَأٌ — Retreat, shelter Retraite, abri

56 — الْمَنْزَلُ الْعَائِلِيُّ — Family home Maison paternelle, bercail

57 — مَقَاطٌ — Summer residence Résidence d'été وهي مِنْ قَاطِئٍ بِالْمَكَانِ أَقَامَ بِهِ فِي الْقَيْطِ

58 — مَقَامٌ — Place of residence Lieu de résidence

59 — مُؤَسَّسَةٌ — Establishment Etablissement

— Club (نَادِي الْقِمَارِ = مَقْمَرٌ) — Club

60 — نَسَادٌ — Gambling club Maison de jeu

— Boarding-house — النُّزْلُ = الْفُنْدُقُ أَوْ فُنْدُقُ عَائِلِيٍّ Pension

62 — مِدْفَعَةٌ — Block of houses Pâté de maisons

Rooms and outbuildings

ثَانِيًا — حُجُرَاتُ وَمَرَافِقُ الدَّارِ — Chambres et dépendances

(مَرَاغِقُ الدَّارِ = كُلُّ مَا يُزَنَّقُ بِهِ مِنْ مَطْبَخٍ وَكُنَيْفٍ وَمَصَابِ الْمِيَاهِ)

- Porch, portico
81 — السَّقِيفَةُ الكَنَّةُ تُشْرَعُ فَوْقَ بَابِ الدَّارِ أَوْ ظِلَّةً
تكون هنالك وهي مَصْفَةٌ لها سَقْفٌ
Galerie couverte, portique
- Mansard roof
وهي أيضاً طبقةٌ بين السَقْفِ والقرميدِ والبناءِ
Mansarde
- Garret, attic
82 — سَمَاوَةُ البَيْتِ (بَيْتٌ تَحْتَ السَقْفِ)
Galetas
- Door
البابُ العَالِيُ البناءِ (المتن)
Portière
- Flat, apartment
84 — الشَّقَّةُ = جُزْءٌ مِنَ البَيْتِ تَتَفَرَّدُ غَالِباً بِسَكْنَاهُ
أسرة (محدثة)
Appartement
- Nursery
سِقَّةُ الأولادِ
Nursery
- Parapet-wall
85 — الطَّائِنَةُ السَّطْحُ إِذَا كَانَ لَهَا سَيْطٌ وَهُوَ الْحَائِطُ
الصَّغِيرُ
Mur à garde-fou
- Entresol
86 — الطَّبَقَةُ الوَسِيطَةُ أَوْ الدَّوْرُ المَسْرُوقُ (تيمور)
Entre-sol
- Corridor
87 — الطَّرِيقَةُ الطَّرِيقُ الضَّيِّقُ فِي الدَّارِ بَيْنَ الْحُجَرِ (مَج)
Corridor
- Top room
88 — العُلْيَاءُ = الغُرْفَةُ فِي الطَّبَقِ الثَّانِي مِنَ الدَّارِ وَمَا
فَوْقَهُ (ج = عَلَائِي)
Chambre haute
- Granary, storehouse
89 — عُلْيَاءُ لِلخَزَنِ
Grenier
- Waiting-room
90 — غُرْفَةُ الْإِنْتَظَارِ
Antichambre
- Room overlooking the street
غُرْفَةُ شَارِعَةٍ
Chambre donnant sur la rue
- Separate rooms
الغُرَفُ الْفَرْدِيَّةُ
Pièces individuelles
(غُرَفُ الْأَبْوَانِ أَوْ الْأَطْفَالِ أَوْ الْأَصْدِقَاءِ)

- Bridal room
71 — الْحَجَلَةُ سَاتِرٌ كَالْقُبَّةِ يَزِينُ بِالثِّيَابِ وَالسُّتُورِ
Chambre nuptiale للمُزَوَّجِ
- Floor-polisher (of apartments)
72 — حَكَاكَ : مَنَظِّفُ الشَّقَقِ
Frotteur (des appartements)
- 73 — الدَّوْرُ أَوْ الطَّبَقَةُ = الطَّبَقَةُ مِنَ الشَّيْءِ الْمَدَارُ
بَعْضُهُ فَوْقَ بَعْضٍ (وَلَا يُقَالُ طَائِقٌ)
الدَّوْرُ الْأَرْضِيّ
- Ground-floor
Rez-de-chaussée
- Hall
74 — رَذْمَةٌ
Grande chambre
- Portico, porch, peristyle
75 — الرُّوَقُ مِنَ البَيْتِ = مَقْدَمُهُ
Portique, galerie, péristyle
أَوْ سَقْفٌ فِي مَقْدَمِ البَيْتِ
- Fitted with a porch
المُرُوقُ وَالْمُرِيقُ مِنَ البُيُوتِ = الَّذِي لَهُ رُوَقٌ
Muni d'un portique
- Veranda
شُرْفَةٌ = رُوَقٌ
Véranda
- Vaulted or arched passage
رُوَقٌ خَارِجِيّ
Loggia
- Show-tent
76 — سُرَادِقٌ أَيْضاً
Tente d'apparat
- Interior of a house
77 — سَرَائِرُ البَيْتِ
Intérieur d'une maison
- Underground, cave
78 — السَّرْبُ حَفِيرٌ تَحْتَ الْأَرْضِ وَقِيلَ: بَيْتٌ تَحْتَ
الأَرْضِ
Souterrain, cave
- Basement-flat
79 — السَّرْدَابُ = بِنَاءٌ تَحْتَ الْأَرْضِ يُلْجَأُ إِلَيْهِ فِي حَرٍّ
الصَّيْفِ
Sous-sol
- Terrace
80 — السَّطْحُ ظَهْرُ البَيْتِ إِذَا كَانَ مُسْتَوِيًّا لِأَنْبَسَاطِهِ
وَالشَّطِيطِ تَسْوِيَةُ السَّطْحِ
Terrasse

- Penthouse
الكُتَّةُ جَنَاحٌ تَخْرُجُهُ مِنَ الْحَائِطِ أَوْ طَلَّة
Appentis
- Overhanging shelter
96 — الكُتَّةُ هِيَ أَيْضاً الطَّنْفُ وَهِيَ السَّقِيفَةُ فَوْقَ بَابِ الدَّارِ أَوْ الْكَنِيفِ
Marquise
- Tank
97 — الْمَثَلَةُ مَكَانٌ يَمْدُ لِيُجْمَعَ فِيهِ الْمَاءُ وَيُحْفَظَ
Citerne
- Furnished room
98 — الْمَثْوَى غُرْفَةٌ تُؤَجَّرُ مُؤَثَّثَةً (مَج)
Chambre meublée
- Boarding-house
Pension — الْمَثْوَى أَيْضاً (مَج)
- Boudoir
99 — الْمَخْدَعُ الْبَيْتُ الصَّغِيرُ دَاخِلَ الْبَيْتِ الْكَبِيرِ
Boudoir
- Store (depot)
100 — مَخْزَنٌ Magasin (مُسْتَوْدَعُ)
(Dépôt)
- Covered well
101 — مِدْفَانٌ
Puits couvert
- Terrace
102 — الْمُسْتَشْرِفُ = سَنَطَحُ الْفَنَاقِ أَوْ كِبْرِيَاتِ الدَّوَرِ
Terrasse
- Topped by a dais
103 — مُسَرْدَقٌ
Surmonté d'un dais
- Loggia
104 — الْمَشْرِيقَةُ = الْعُلْبَةُ وَالصُّفَّةُ بَيْنَ يَدَيِ الْغُرْفَةِ (الْمَتْنِ) ، الْمَشْرِيقَةُ Loge مَقْصُورَةٌ مُخْتَصَّةٌ بِصَاحِبِهَا فِي الْمُنْتَدِيَاتِ (النَّخ) (وَلَعَلَّ أَصْلَ Loge عَرَبِيٌّ وَهُوَ الْأَوْجُ أَوْ الْقِمَّةُ)
- Lift, elevator
105 — الْمَصْعَدُ وَالْمِصْعَادُ = جِهَازُ كَالْحَجَرِ
Ascenseur
- في العِمَارَاتِ الْكَبِيرِ يَنْقُلُ النَّاسَ إِلَى الطَّبَقَاتِ الْعُلْيَا بِقُوَّةِ الْكَهْرِبَاءِ (
- Hoist, goods-lift
مِصْعَدَةُ الْأَنْتِقَالِ = مِصْعَدَةٌ تَنْقُلُ فِيهَا الْأَنْتِقَالَ مِنْ أَسْفَلٍ إِلَى أَعْلَى
Monte-charge (ascenseur de charge)

- Common room
Pièce commune
(غُرْفَةُ الطَّعَامِ وَالْخَزَانَةِ وَالْمَكْتَبِ)
- Heated room
غُرْفَةٌ مَدْفَأَةٌ : ذَاتُ دَفْءٍ أَيْ حِجْرَةٍ يَجْتَمِعُ فِيهَا النَّاسُ لِلتَّدْفِؤِ
Chaufoir
- Independent room
غُرْفَةٌ مُسْتَقْلَةٌ
Chambre indépendante
- Communicating rooms, adjacent rooms
غُرَفَتَانِ مُتَوَاصِيَتَانِ مِنْ وَصَى وَأَوْصَى تَقُولُ فَلَاةٌ وَاصِبَةٌ أَيْ مُتَصِلَةٌ بِفَلَاةٍ أُخْرَى
Chambres communicantes, chambres attenantes ou contiguës
- Impervious room
غُرْفَةٌ مَسْبِيكَةٌ
Chambre étanche
- Yard
91 — الْفِنَاءُ فِنَاءُ الدَّارِ وَهُوَ مَا امْتَدَّ مَعَهَا مِنْ جَوَانِبِهَا
Cour
- Room
92 — قَاعَةٌ
Salle
- Waiting-room
قَاعَةُ الْإِنْتَظَارِ
Salle d'attente
- Reception room
قَاعَةُ الْإِسْتِقْبَالِ
Salle de réception
- Living-room
قَاعَةُ الْإِتِمَامَةِ أَوْ الْجُلُوسِ
Living-room, salle de séjour
(هِيَ فِي نَفْسِ الْوَقْتِ غُرْفَةُ أَكْلٍ وَصَالِسُونَ وَحَجَرَةٌ لِعِبَابِ وَخَزَانَةٌ وَمَكْتَبٌ فِي الدَّوَرِ الصَّغِيرَةِ وَهِيَ غُرْفَةُ اجْتِمَاعٍ وَجُلُوسِ الْأُسْرَةِ)
- Hall
قَاعَةٌ كَبِيرَةٌ = رُذْهَةٌ
Hall
- Cellar
93 — الْقَبْوُ أَوْ السَّرْدَابُ (Sous-sol) وَهُوَ بِنَاءٌ تَحْتَ الْأَرْضِ (مَج)
- Screen
94 — الْكِفَاءُ سِتْرَةٌ فِي الْبَيْتِ مِنْ أَعْلَاهُ إِلَى أَسْفَلِهِ مِنْ مُؤَخَّرِهِ
Rideau
- 95 — الْيَكْنُ وَالطَّارِمَةُ كَشْكُ الْإِسْتَظْلَالِ فِي الْحَدَائِقِ أَوْ لِلْحِرَاسِ

- Central heating
التدفئة العامة أو التدفئة المركزية
Chauffage central
- Electric heating
تدفئة كهربائية
Chauffage électrique
- Seat of honour
117 — التَّكْرَمَة = الكرسي الرئيسي في المجالس
Siège d'honneur والمجالس
- Receiver
118 — تِلْفُون (آلة)
أُزِيرُ التِّلْفُون = صوته حين تُرْفَع السَّاعَة
وهي آلة في التِّلْفُون يُرْسَلُ بها الحديث
Ecouteur وَيُسْمَع (مُحَدَّثَة)
- Recorder
119 — المَحَارَة الآلة التي تأخذ الصوت وتعطيه في الهاتف
Enregistreur, connecteur
- Small bell
120 — جَرَس
Sonnette
- Hangings, tapestry
121 — الجُنَادِي الثياب تُسْتَرُّ بها الجُدْرَان
Tenture d'ameublement
Tapisserie
- Wireless set
122 — جِهَازُ الرَادِيُو
Poste de radio
- Phonograph
123 — الحَاكِي = الفُونُوغَرَفُ
Phonographe
- Record
أُسْطُوَانَة الحَاكِي
Disque
- Flower stand, jardinière
124 — وَزَهْرِيَّة : صندوقٌ لغرسِ الأزهار أو حمل
Jardinière أَصيصِ الزهر
- Cushion, pillow
125 — الحُسْبَانَة الوِسَادَة الصغيرة
Coussin, oreiller
- Pouffe
الحُسْبَة الوِسَادَة من الأدم
Pouf
حَسَبَه أَجْلَسَه على الحُسْبَانَة أو الحُسْبَة
- Mattress
126 — الحَشِيَّة أو المَرْقَبَة (ما يوضعُ على السرير
الحديدي أو الخشبي لينام عليه)
Matelas

- Lumber-room
106 — مَفْضَل (مَكَانٌ إِيْدَاعِ الفضلات)
Débarras
- Masonry
107 — هَيْكَلُ البناءِ
Maçonnerie
- Frontispiece
108 — وَاجِهَة وَوَجْهُ البناءِ
Frontispice
- Drawing-room**
ثالثاً — حُجْرَة الاستقبال أو البهو أو الصالون
Salon
- Furniture
109 — الأثاث
Mobilier
- Furnishing
تَأْثِيث
Ameublement
- Three-legged stool
110 — الأثافي
Trépied
- Over-heating
111 — الإِحْمَاءُ (مَرَطُ التدفئة)
Surchauffage
- Boarded floor
112 — إِرَاض
(أرضية خشبية)
Plancher
- Floor-layer
إِرَاضِي
Planchéieur
- Sofa
113 — الأريكة في الأصل « سريرٌ مُنْجَدٌ في قُبَّةٍ أو بيتٍ
فإذا لم يكن فيه سريرٌ فهو حَجَلَة »
Lit d'apparat, sofa
- Lounge-chair
ويُطْلَقُ على المقعد المستطيل يُتَّخَذُ للتَّجَدُّد وهو
Chaise-longue المُنْجَع (تيمور)
- Old stuff
114 — الأَسْقَاط (الثيابُ أو المفروشات القديمة)
Vieilleries (لاروس)
- Mattress
115 — البساطُ مُضْرَبٌ إذا كان مَخِيطاً وهو المَضْرَبَة
يُقَالُ مَضْرَبُ النَّجَادُ المَضْرَبَة إذا خاطها
(اللسان)
Matelas
- Steam-heating
116 — تَدْفئة بخارية
Chauffage à vapeur

- Round-topped chest, cabinet
Bahut المصنوعة — 138
قطعة من الاثاث تخص لوضع الاشياء المنزلية عليها
- Flap-case or chest
Caisse à rabats صندوق ذو مصاريع — 139
- Flap
Rabat (ما يمكن أن يثنى)
- 140 — المصوبة = موقد حديد يستعمل للدفع أيام البرد ينفذ دخانه في انبوب الى خارج المنزل وتبقى حرارته
- Stove
Poêle وهو المدفأة (المتن)
- Moquette
Moquette — 141 — الطنفسة (مج)
- Ornamental flowers for a banquet
Fleurs d'ornement (d'une salle de festin) — 142 — العمار ما يزين به مجلس الشراب من رياحين
- Trunk
Malle — 143 — العيصة
- Suit-case
Valise الحقيبة
- Case, box
Etui — 144 — غلاف
- Cigarettes-cases
Etuils à cigarettes غلاف السجائر
- Spectacle-cases
Etuils à lunettes غلاف النظارات
- Pipe
Pipe — 145 — غليون
- Wick
Mèche — 146 — فتيل المصباح
- Incense-pan
Casserole à encens — 147 — كبة
- Deck-chair
Chaise pliante — 148 — كرسي قماش (كرسي يثنى) (متعد من نسج يطوى ويحمل)
— Arm-chair
Chaise à accoudoir كرسي بهرفق
- Odds and ends
Bric-à-brac — 127 — الخزني = سقط البيت من المتاع
- Jewel-box or coffer
Serre-bijoux — 128 — خزانة المجوهرات أو الخلي
- Odds and ends
Bric-à-brac — 129 — سقط = رديء المتاع
- Flower-vase
Vase à fleurs — 130 — الزهرية = وعاء من خزف ونحوه يوضع فيه الزهر للزينة
- Flower-pot
Pot de fleurs (الأسمى هو الوعاء الخاص بزراع الزهر)
- Garland, wreath
Guirlande — 131 — طاق أزهار
- Bunch of flowers, bouquet
Bouquet — 132 — الطاق أو الحصة (= باقة أزهار)
- Folding-screen
Paravent — 132 — السائر أو الدرينة ما يتخذ من خشب أو غيره في مداخل الحجرات أو الأبهاء ليحجب ما بداخلها عن الأنظار (تيمور)
- Water-heater
Thermosiphon — 133 — سخارة حرارية = مدفئة مائية = آلة للتدفئة بالماء المسخن يدور في انابيب
- Bust
Buste — 134 — سامة = سامة = تمثال نصفي
- Pipe
Pipe — 135 — الشبك أداة يوضع فيها التبغ ليدخن
- Flat candlestick, chandelier
Bougeoir, chandelier — 136 — شمعدان
- Ornamental plates
Assiettes-appliquées — 137 — صحنون زخرفية = صحنون عليها رسوم تعلق على الجدران للتجميل

— Leather cushion 159 — مِسْوَر = مِسْوَرَة
Coussin de cuir
(متكأ من ادم) = (اللسان)

— Passage rug 160 — المَشَايَة او المَشْي
Passage (tapis)
شقعة من البساط تتخذ في المرات او السدرج
للمشي عليها

— Cigarette-lighter 161 — مِشْعَل اللفائف
Allume-cigares

— Lamp-stand or reflector 162 — المَشْكَاة عهود المصباح او ما يعلق به التناديل
Réverbère (المُن)

— Electric floor-polisher 163 — مُشَمِّمة = آلة لصقل البلاطات المشمعة اي
Cireuse التي طليت اخشابها بالشمع

— 164 — المصباح السراج والمِصْبَح (بالكسر)
والمُصْبَح (بالفتح) موضع الاصباح ووقت
الاصباح

— Inspection lamp 165 — مصباح نَقَّال
Lampe baladeuse

— Neon lamp 166 — مصباح نيون
Lampe à néon

— Wick-lamp 167 — مصباح فتيلسي
Lampe à filament

— Reflector lamp 168 — مصباح عاكسي
Lampe réflecteur

المصلى = ما يتخذ من فراش ونحوه ليصلي
عليه

— Microphone 165 — مِصْوَات
Microphone

— Mattress 166 — المَطْرَح = المَضْرِبَة
Matelas

— Extinguisher 167 — المِطْفَاة
Extincteur

— Table-cover 168 — المَقْرَش = الظهارة من نسيج ونحوه تفرش
فوق الاخونة او المكاتب ونحوها للزينة او
الوقاية
Couverture de table

— Folding seat 169 — مقعد يُثْنَى
Siège pliant

— Night-commode 149 — كرسى مَقْوَب (لبول او حاجة المريض)
Chaise percée

— Rocking-chair 150 — كرسى هَزَاز
Berceuse

— Cracking sound 151 — أَط الكرسى = صَوْت
Craquer

— Cigars 149 — اللَّفَافَة سيجارة التبغ
Cigares (مَج) او اللفائف السوداء

— Television set 150 — مِصْار = تِلْفَاز = مِرْنَاة
Téléviseur

— Sofa 151 — مُتَكَأ = كَنَبَة = مَقْعَد يَتَّسِع لعدة جُلَاس
Canapé

— Door-scraper, shoe-scraper 152 — مَدْوَسَة او دَوَاسَة = ما يوضع عند عتبة
الباب لتنظيف نعال الأحذية
Décrottoir, essuie-pieds

— Fly-swatter 153 — المَذْبَة او المِشْنَة هَنَة تُسَوَّى مِن هَلْبِ الفَرَس
Chasse-mouches يُذَبُّ بِهَا الذَّبَابُ

— Transistor radio 154 — مَذْيَاعُ الجَنِيبِ
Transistor

— Mirror 155 — مِرْآة
Glace, miroir

— Spot or flaw in a mirror 156 — نُكْثَة
Tache dans un miroir

— Ventilator, fan 157 — المِرْوَحَة والمِرْوَح آلة يُتَرَوَّح بِهَا
Ventilateur

وقد رَوَّح على نفسه وتَرَوَّح بالمروحة أدار
المروحة يتقي بإدارتها الحر
وزَّها المَرَّوحُ المروحة حَرَّكها وكذلك زَهَّاهَا

— Ventilation 158 — والتَّروِيج (التَّهْوِية)
Ventilation (Aération)

— Airing 158 — مِسْنَد
Cushion, arm-rest
Coussin, accoudoir

- Arm-chair الوِشِيرُ 181
Fauteuil
- Bolster (of bed) 182
وسَادَةٌ أَوْ مِخْدَةٌ طَوِيلَةٌ
Traversin
- To fold it in two (cushion) 183
رَضَفَ الوسَادَةَ ثَنَاهَا
استَأْجَرَ عن الوسَادَةِ تَنَحَّى عنها ولم يَتَكَيَّ
وكانت العرب تستأجر ولا تتكئ
والإجازة = الارتفاق على الوسَادَةِ بَوَضْعِهَا
الفخذين والتحنِّي عليها
وقد كَثُرَ المِخْدَةُ إِذَا ثَنَاهَا نِصْفَيْنِ
Plier en deux (coussin)
- Cane chair مَقْعَدُ أَسَلٍ 184
Siège à rotin
- Straw chair مَقْعَدُ تَبْنٍ 185
Siège de paille
- Dining-room**
رَابِعاً — حِجْرَةُ الطَّعَامِ
Salle à manger
- Fork and spoon, table service 185
أَدَوَاتُ الْمَائِدَةِ
Couvert
- Small plate for hors-d'œuvre 186
الْأُسْكُرْجَةُ إِنَاءٌ صَغِيرٌ تَوْضَعُ فِيهِ الْكَوَائِجُ
ونحوها من الشُّبُهَاتِ عَلَى الْمَائِدَةِ
Assiette à hors-d'œuvre
Paillasse
- Fruit-basket 187
تَرَابِيزَةٌ خَوَانٌ يَوْضَعُ عَلَيْهِ الطَّعَامُ (راجع
التسريحة)
- Vinegar-cruet 188
نَبْنَةٌ أَوْ قَنْعٌ = وعاءٌ لحفظ الفاكهة
Corbeille de fruits
- Vinegar-cruet 189
نَفْوَةٌ = إِنَاءٌ خَلٌّ
Vinaigrier, burette à vinaigre
- Centre-piece (on dinner table) 190
الْجَنَازَةُ (وَالْجَوَاءُ وَالْجِيَاءُ) مِثْلُ الْجَمَاعَةِ
وعاءٌ القَدَرُ أو شَيْءٌ يَوْضَعُ عَلَيْهِ مِنْ جَلْدٍ أَوْ
خَصْفَةٍ وَقَدْ أُطْلِقَ عَلَى مَا يُفَرِّشُ عَلَى الْمَائِدَةِ
لِتَوْضْعِ عَلَيْهِ الْأَطْيَاقِ وَالْمَغَالِي السَّاخِنَةِ
Surtout جَعَلَتْ لَهُ جَنَازَةً
- Larder 191
حَظِيرَةٌ تَتَّخَذُ لِلطَّعَامِ لِأَنَّهُ
Garde-manger

- Drawing-room 170
Chambre d'accueil
الْمَنْظَرَةُ : مَكَانٌ مِنَ الْبَيْتِ يَمْدُ
لِاسْتِقْبَالِ الزَّائِرِينَ (و)
- Summer-house 171
Belvédère
- Feather-duster, whisk 172
الْمَنْفُضُ : آلَةٌ لِنَفْضِ الْغُبَارِ
Epoussette
- Feather-duster 173
رِيشَةُ التَّنْظِيفِ
Plumeau
وتسمى أيضاً الْمُنْظِفَةُ أَوْ مِمْفَضَةُ الرِّيشِ
- Mattress-maker 174
Matelassier
- Chandelier 175
النَّجْفَةُ = مِجْبُوعَةٌ مِنَ الْمَصَابِيحِ
الكهربية مختلفة الشَّكْلِ مُتَّبِعَةً الْوَضْعَ بَاهِرَةً
Lustre (وهي الثَّرَيَا
- Console, pier-table 176
مُنْصَدَّةُ الْبَهْوِ (تكون مستندة إلى حائط)
Console, table de salon
- Pile of carpets, cushions, etc... 177
النَّفْدُ = مَتَاعُ الْبَيْتِ الْمُتَشَوِّدِ
بَعْضُهُ فَوْقَ بَعْضٍ
Pile de tapis, de coussins, etc...
والنضيدُ مُتَّجِبٌ نَضَدَتْ عَلَيْهِ الثِّيَابُ (اللسان)
- Petrol-lamp 178
النَّفَاطَةُ مِصْبَاحٌ يُوَقَدُ بِالنَّفْطِ
Lampe à pétrole
- Easy chair 179
فَاوْتِيلُ
وَتَبَهُ = أَقْعَدُهُ عَلَى وَسَادَةٍ
- Rug 180
نَمْرَقَةٌ = سَجَادَةٌ صَغِيرَةٌ
Carpette
- Legs of an armchair 181
Pieds d'un seuil, d'un fauteuil

- Basket (fruit) — 204 السَّلَّ = وعاء من شقائق القصب للفاكهة وغيرها
Panier
- Table-cover — 205 سِمَاط (غطاء المائدة)
Nappe
- Place-mat — 206 سَمِيط = سَمِيطٌ صغيرٌ على الكبير
Napperon
- Samovar — 207 سَمَاور (مع) : مِفْلَاة الشاي
Samovar
- Hors-d'œuvre — 208 الشُّفَارَجُ = الطبق يُجْعَلُ فيه السُّكَّرُجات وهي الأواني الصغيرة لمقتلات الطعام
(Hors-d'œuvre)
- Straw — 209 شَفَاطة = قَصَبَة لامتصاص المشروبات
Chalumeau
- Fork — 210 الشُّوَكَة = أداة ذات أصابع دقيقة مَدْبِيئة يُتَنَاوَلُ بها الطعام (محدثة)
Fourchette
(أما الفُرْشة فهي أداة تنظيف الثياب أو الأسنان وهي تحريفٌ مُزَجَّوَن)
(Brosse)
- Serving dish — 211 الصَّفَحَة = وعاء الأكل الكبير الذي يَطُوفُ به (النذل على الأكلين)
Plat commun
الصُّحُفَة = الصغير من الأطباق مما يُسْتَعْمَلُ للمرببات والكواخج وتحت فنجانات القهوة والشاي (مع)
Saucer
Soucoupe
- Plate — 212 الصَّخْنُ أو الطَّبَقُ = الوعاء الذي يؤكلُ به وشاع عند عامَّة مصر والشام للمبسوط من الأنية الصغيرة ليس له جدار قائم
Assiette
- Rim — 213 صِينِيٌّ (خَزَف)
Rebord
يكون في الموائد أمام الرَّجُل الواحد (المتن)
- Porcelain, China — 214 الصَّيْنِيَّة = خَشْبٌ أو مَعِينٌ يُوَضَعُ عليه الطعام أو كؤوس المشروبات
Porcelaine
Plateau

- (Table) runner — 192 جِهَازُ السُّفَرَة = غِطَاءُ الخَوَانِ
Chemin de table
- Mustard-pot — 193 خَرْدَلِيَّة = إِنَاءُ الخَرْدَلِ
Moutardier
- Tooth-picks — 194 الخَلَالُ أو الخِلَالَة أو الخِلَة (أعوادٌ تسليك الأسنان أي تنقيتها مما يتخللها)
Cure-dents
- Dining table — 195 الخَوَانُ الطاولة تُبَسَطُ عليها أصناف الطعام
Table à manger
- The table-cloth is removed or the table is cleared away — 196 اسْتِرْفَاع = اسْتِرْفَع الخَوَانُ
La nappe est desservie
- Sideboard — 197 خَوَانُ الأنية = خزانة أدوات المائدة
Buffet
- Maître d'hôtel, majordomo — 198 رئيس السُّفَرَة أو القَهْرَمَان = رئيس المائدة
Maître d'hôtel
دارٍ كبيرى أو مطعم ونحوهما
- Chef — رئيس الطهاة
Maître-cuisinier
- Dining table — 199 السُّفَرَة = كُلُّ ما يُؤْكَلُ عليه — من زوات القوائم أو غيرها (مع)
Table à manger
- Basket — 200 السَّفَطُ = وعاء من قضبان الشجر ونحوها توضع فيه الأشياء كالفاكهة (مو)
Panier, corbeille
- Knives — 201 سَكَكِينُ
Couteaux
- Bowl, cup — 202 السُّكَّرَجَة كُلُّ ما يوضع فيه الكواخج على المائدة حول الأطعمة للتشهي والهضم
Jatte, coupe
- Sugar-basin — 203 السُّكَّرِيَّة = وعاء السُّكَّر (محدثة)
Sucrier

- Cup, glass
Coupe, verre
- 225 — كَاسٌ — (لم يشرب منه أحد)
كأس أنف
Unused (new) goblet or cup
Gobelet vierge
- Cup with a handle
226 — وَكَابٌ شَرِبَ بالكوب
Coupe ou pot à anse
- Napkin
227 — مَتَّى يَدَهُ وَأَصَابِعَهُ بِالْمَنْدِيلِ مَتَّى مَسَحَهَا لَفَةً فِي
مَشْرُ وَالْمَشْوِشُ أَوْ مَنْدِيلُ الْقَمَرِ
Serviette
- Flat bowl
Ecuelle plate
228 — بِحَضَنَةٍ
- Bread-basket
Corbeille à pain
229 — مِشْنَةً
- Table napkin
230 — مَشْوِشٌ = مُوَطَّةُ طَعَامٍ
Serviette de table, essuie-main
- Silver cup
Coupe en argent
231 — مِصْحَاةٌ = إِنَاءُ فِضَّةٍ
- Banquet
Banquet
232 — مَمْنَعَةٌ : مَادَّةٌ
(وهي أيضاً المَدْعَاةُ)
- Spoons
Cuillers
233 — مَعَالِيْقُ وَأَنْوَاطُ
- Oil and vinegar cruet
Huilier
234 — مِثْرَحَةٌ
- Sideboard
235 — مَقْصَفٌ = صَوَانٌ لِحِفْظِ أَدَوَاتِ الْمَائِدَةِ
Buffet, garde manger
- Sugar-tongs
236 — مِلْقَطَةٌ = (لِلتَّقَاتِ السُّكَّرِ أَوْ الْخَلْوَى)
Pince à sucre, à gâteaux
- Milk-pot
237 — الْمَلْبَنَةُ وَعَاءٌ صَغِيرٌ يَقْدَمُ فِيهِ اللَّبَنُ حِينَ تَنَاولُهُ
Tasse (à lait) مع الشاي ونحوه
- Salt-cellar
Salière
238 — مِلْحَاةٌ
- Cup
Tasse
215 — الطَّاسُ — الْإِنَاءُ الصَّغِيرُ الْمُقَرَّرُ يُشْرَبُ بِهِ
وَتُقَسَّلُ الْأَيْدِي بَعْدَ الطَّعَامِ (مج)
طاس أناملر
طاس الأصابع
- Bowl
Bol
216 — الطَّبَقُ وَالصَّحْنُ = الْوَعَاءُ الَّذِي يُؤْكَلُ فِيهِ
صَغِيرًا أَوْ كَبِيرًا (مج)
- Lid, cover
والطبق أيضاً كلُّ غطاءٍ لازم على الشيء
Couvercle
- Round table
217 — الطَّبْلِيَّةُ خَوَانٌ يُؤْكَلُ عَلَيْهِ (ج = طَبَالِي)
(وهي شَبِيحَةٌ بِالطَّالُوَةِ الْمَدْوَرَةِ بِالْمَغْرِبِ)
Table à manger
- Brush-ware
Brosserie
218 — طَقْمُ الْفَرَاشِي
- Glass-ware
Verrerie
طَقْمُ الزُّجَاجِيَّاتِ
- Silver-ware
Argenterie
طَقْمُ الْفِضِّيَّاتِ
- Table cover
Couverture de table
219 — غِطَاءُ الْمَائِدَةِ
- Forks
Fourchettes
220 — فَرَاشِي
- Small cup
Petite tasse
221 — الْفِنْجَانُ أَوْ الْفِنْجَالُ
الْإِنَاءُ الصَّغِيرُ تَشْرَبُ فِيهِ الْقَهْوَةُ وَالشَّايُ
- Small cup
Petite coupe
222 — قُدُسُ
- Small plate
Petite assiette
223 — قَصْعَةٌ = صَفْحَةٌ
- Bowl, basin
Jatte
224 — الْقُنْعُ
المائدة
- Fruit-basket
طَبَقُ الْفَاكِهِةِ عَلَى
Corbeille de fruits

- Dressing table **تُسْرِيحَة بِمِرْآةٍ**
Coiffuse, table de toilette
- Dressing table with swing mirror
Coiffeuse-psyché
- Toilet-box
Coffret-coiffeuse **صُنْدُوقُ التَّرْيِينِ**
- Alcove, nuptial bed-recess
247 — **حَجَلَة = مَنُوبَة = مُرْجَة لِسِرِيرِ العُرُوسِ**
Alcôve, chambre nuptiale
- Foot-muff
248 — **حُسْبَانَة = وَسَادَة صَغِيرَة تُوضَعُ تَحْتَ الرِّجْلَيْنِ لَاتِقَاءِ البَرْدِ**
Chancelière
- Suit-case
249 — **الحَقِيبَة = مَا يَجْعَلُ فِيهِ المَتَاعُ وَالزَّادُ**
Valise
- Wardrobe **الدُّوْلَابُ خِزَانَةُ الثِّيَابِ (مَج)**
Garde-robres
- Bed-head **رَأْسُ السِّرِيرِ**
Tête de lit
- Soft carpet **زُرْبِيَّة نَاعِمَة**
Tapis moelleux
- Rug, bed-side rug **سَجَادُ السِّرِيرِ**
Carpette, descente de lit
- Twin beds **سَرِيرَانِ تَوَآمَنَ**
Lits jumeaux
- (يكونان في حجرة النوم الواحد بإزاء الآخر
لنوم الزوجين كل على حدة)
- Concealable bed
سِرِيرٌ جَدَارِيٌّ = مَثْبَتٌ فِي الحَائِطِ يُطَوَّى
Lit escamotable
- Bed-on-rollers or small wheels
255 — **سِرِيرٌ زَالِقٌ**
Lit à roulettes
- Camp-bed
السِّرِيرُ المَزْدُوجُ = سَرِيرَانِ أَحَدُهُمَا سُفْلِيٌّ
تَطَوَّى أَرْجُلُهُ وَتُفْتَحُ عِنْدَ الحَاجَةِ لِيَتَسَاوَى مَعَ
السِّرِيرِ العلويِّ
Lit-gigogne
- Double-decker beds
السَّرِيرُ المُنْضَدَةُ = المَوْضُوعَةُ بَعْضُهَا فَوْقَ
بَعْضٍ
Lits superposés

- Folding table, picnic table
239 — **مِنْضَدَةُ الأَوَانِي الفَارِغَةِ (مِنْضَدَةٌ صَغِيرَةٌ فِيهَا طَقِيمُ الأَوَانِي الفَارِغَةِ بَعْدَ الأَكْلِ)**
Table pliante **مِنْضَدَةٌ تُثَنَّى**
- Mobile table **مِنْضَدَةٌ زَاجِفَة**
Table roulante
(مِنْضَدَةٌ تَسِيرُ عَلَى عَجَلَاتٍ تُحْمَلُ فِيهَا أَوَانِي الطَّعَامِ)
- Turning table **مِنْضَدَةٌ دَوَّارَة**
Table tournante
- Two-fold table **مِنْضَدَةٌ مَزْدُوجَة**
Table gigogne
مِنْضَدَتَانِ إِحْدَاهُمَا تَطَوَّى وَتُفْتَحُ عِنْدَ الحَاجَةِ لِيَتَسَاوَى مَعَ الأُخْرَى
- Tea table **مِنْضَدَةُ الشَّاي**
Table à thé
- Oilcloth
Table cirée
- Dresser
240 — **النَّيْلِيَّةُ = مَا يُحْفَظُ فِيهِ الطَّعَامُ مِنَ التَّمَلُّبِ وَالدَّبَابِ وَنَحْوِهَا (مَج)**
Garde-manger
- To lay the table
241 — **وَضَعَ السَّمَاطَ = جَهَّزَ المَائِدَة**
Mettre la table
- Bedroom**
خَامِسًا — حَجَرَةُ النُّومِ
Chambre à coucher
- Hammock **أُرْجُوحَةُ النُّومِ**
Hamac
- Mattress (stuffed with straw)
243 — **الْأَنْمِي (بِالْفَنَمِ) = كَحْشِيَّةٌ فِيهَا بَيْتْنٌ**
Matelas (bourré de paille)
- Blanket **البَطَّانِيَّةُ = غَطَاءٌ لِلنُّومِ مِنْ صُوفٍ أَوْ قُطْنٍ**
Couverture
- Bedstead **تَخَنَّتْ**
Bois de lit
- Wardrobe **التُّسْرِيحَة أَوْ خَوَانُ الزِينَةِ**
Garde-robe

- Bed-cover
265 — الْغِطَاءُ أَوْ الدُّثَارُ = غِطَاءُ السَّرِيرِ
Couverture
- Feather bed
266 — فِرَاشُ الرِّيشِ
Couette
- Towel-rack
267 — الْفَوَاطِةُ أَوْ حَامِلَةُ الْفُوطِ
Porte-serviettes
- Insecticide
268 — قَاتِلُ أَوْ مَبِيدُ الْحَشَرَاتِ
Insecticide
- Dome of bed
269 — قُبَّةُ السَّرِيرِ
Ciel de lit
- Rod (curtain-rod)
270 — قِدَّةٌ = قَضَبَةٌ (قَضَبٌ مَعْدَنِي لِمَسكِ سِتَارٍ)
Tringle
- Rod for hanging neck-ties
قِدَّةُ الْأَرِبَطَةِ
Tringle à cravates
- Bed-sheet
271 — قِرَامٌ = مَقْرَمَةٌ
Drap de lit
- Cover
272 — الْقُرْطُبُ = الْغِطَاءُ
Couverture
- Chamber-pot
273 — الْقَضْرِيَّةُ الْإِنَاءُ يُبَالُ فِيهِ وَكَذَلِكَ الْمُبْوَلَةُ
(بِالْكَسْرِ)
Pot de chambre, vase de nuit
- Public urinal
وَالْمُبْوَلَةُ (بِالْفَتْحِ) الْمَكَانُ يُبَالُ فِيهِ فِي الشُّوَارِعِ
وَالْأَمَاكِنِ الْعَامَةِ
Urinoir, pissoir
- Crystal scent-bottles
274 — الْقَنْائِي الْبِلُورِيَّةُ (لِلْعَطُورِ)
Flaconnage en cristal
- Mosquito-net
275 — الْكِلَّةُ (بِالْكَسْرِ) سِتْرٌ رَقِيقٌ مُنْقَبٌ يَنْوَمِي بِهِ
مِنَ الْبَعُوضِ وَغَيْرِهِ
Moustiquaire
- Dressing-gown
276 — مَبْدَلٌ
Robe de chambre
- Spittoon
277 — مَبْصَقَةٌ
Crachoir
- Camp-bed
Lit de camp
سَرِيرُ الْمِدَانِ
- Night-light
256 — السَّهَّارَةُ وَالسَّاهِرَةُ مَصْبَاحٌ ضَمِيلُ النُّورِ يُنِيرُ
الْبَيْتَ لَيْلًا بَعْدَ نَوْمِ أَهْلِهِ
(النُّوَاسَةُ فِي مِصْرَ)
Veilleuse
- Coat-rack
257 — الشُّجَابُ الشُّعَاعَةُ ذَاتُ الْفَوَاطِئِ تُثَبِّتُ
بِالْحَيْطَانِ
Porte-manteau fixe
- Coat-stand
المَشْجَبُ عِيدَانُ تَضُمُّ رُؤُوسَهَا وَيُفَرِّجُ بَيْنَ
قَوَائِمِهَا تُنَشَّرُ عَلَيْهِ الثِّيَابُ (مَج)
Porte-manteau
- Coat-and-hat-stand with mirror
258 — الْمَشْجَرُ
Porte-manteau à miroir
وَهُوَ شُعَاعَةُ الْأَهْلِيْزِ تَكُونُ بِهَا مِرَاةٌ أَحْيَانًا
وَبِهَا نَتَوُّعٌ تَعْلَقُ بِهَا الْمِعَاطِفُ وَالتَّلَاسُنُ وَمَكَانٌ
خَاصٌّ بِالْعَصِيِّ وَالْمِظَلَّاتِ (مَج)
- Wardrobe
259 — الصُّوَانُ مَا يَصَانُ بِهِ أَوْ فِيهِ الْمَلَابِسُ
Garde-robe (لِلْمَخِيطَاتِ وَالْمُطَرِّزَاتِ الصَّغِيرَةِ)
- Small chest of drawers
260 — صَوَانٌ مُدَرَّجٌ
Chiffonnier
- Hanging wardrobe
صَوَانٌ مَقْلَاقٌ
Armoire-penderie
- Chest of drawers, bed-side table
صَوَانَةُ السَّرِيرِ أَوْ خَوَانُ السَّرِيرِ
Commode
- Single bed (for one person)
261 — طَارِقَةٌ = سَرِيرٌ صَغِيرٌ يَتَعَمَّقُ الْوَاحِدُ
Lit individuel
- Bed-sheet
262 — الظَّهَارَةُ مَا يُفَرِّشُ عَلَى الْحَشِيَّةِ لِيَنَامَ عَلَيْهِ
Drap
- Shade-lamp
263 — عَاكِسُ الضَّوْءِ = حَاجِبُ الضَّوْءِ = الْمِصْبَاحُ
الْمُظَلُّ أَوْ ظِلَّةُ الْمِصْبَاحِ (تَيْمُور)
Abat-jour
- Pillow-case
264 — غِشَاءُ الْخِدَّةِ
Taie d'oreiller
Enveloppe de traversin

- Mosquito-net 292 — الناموسية كلة أو غلالة تجعل فوق السرير
لتمنع دخول الناموس وغيره من الهوام
Moustiquaire
— Night-cover 293 — النمط ظهارة الفراش (اللسان) قيم
Couverture de nuit
— Metalic mirror 294 — الوذيلة
Miroir métallique

Salle de bain
سادساً — حجرة الاستحمام
Bathroom

- Bath-tub 295 — الأبنز = حوض من المعين ونحوه
للإستحمام (مج)
Baignoire (المعطس في الشام)
— Bath-heater 296 — الأتون = الموقد الكبير كموقد الحمام
Fournaise, chaufferie de bain
(وهي مشتقة من Fornacis اللاتينية)
— Sponge 297 — الإسفنج جسم رخو واسع المسام يستعمل في
Eponge الإستحمام والتنظيف
— Vaporizer, atomizer 298 — بخاخة = آلة لذر السوائل أو العطور
Vaporisateur
— Sprinkler 299 — وتسمى المنضخة وهي ما ينضح به الطبيب
Aspersoir, goupillon
— Bath-towel 299 — البشكير فوط كبيرة للحمام (د)
Peignoir
— Friction 300 — التكييس فرك الجسم بيد داخل كيس
Friction والشفافة أو التدليك (لتدليك
الشعر أو الجسد بسوائل عطرية والتسيد
في الطب)
— Massage 301 — حاملة الصابون
massage
— Soap-dish 301 — حاملة الفرشي
Porte-savon
— Brush-holder 301 — حاملة الفرشي
Porte-brosse

- Alcove 278 — مخدع النوم
(قسم أجوف من غرفة يوضع فيه السرير)
Alcôve
— Bed-warmer, warming-pan 279 — مدفأة الفراش
Chauffe-lits
— Dormitory 280 — مرقد = مهجع
Dortoir
— Ash-tray 281 — مرمدة = منفضة
Cendrier (المنفض)
(Epousette duster)
— Wall bracket-lamps 282 — مصابيح كهربية حائطية
Appliques électriques murales
— Mattress 283 — مطرح = مضربة = مفرش
Matelas
— Tester (of bed) 284 — مظلة السرير
Baldaquin
— Bed-cover 285 — مفرش السرير أو ملاءته
Couvre-lit
— Boudoir 286 — المقصورة : الحجلة أي سائر كالتبة للمرأة
Boudoir
— Spring-mattress 287 — ملة السرير محمله
Sommier
— Alarm-clock 288 — منبه : ساعة النائم
Réveil (ساعة دقاقة)
(Clock) (Horloge, pendule)
— Dressing-table 289 — منضدة التزين
Table à coiffer
— Bedside table 290 — منضدة السرير
Table de chevet
— Table de nuit 290 — منضدة لوازم النوم
— Cradle 290 — مهد سرير الصبي
Berceau (الوسيط)
— Diffuser (light) 291 — ناشرة الضوء
Diffuseur

— Turkish towel
319 — مُنَشَفَةٌ مُوَطَّةٌ يُنَشَفُ بِهَا الْوَجْهُ وَالْيَدَانِ
Serviette-éponge

— Ear-pick
320 — مُنْظَفَةُ الْأُذُنِ
Cure-oreille

— Bath-robe, bathing wrap
321 — النَّشِيرُ مَا يَغْطِي الْجِسْمَ مِنَ الْمَازِرِ بَعْدَ
Peignoir الاستحمام (مج)

Toilet, lavatory
سَابِغاً — مِطْهَرٌ وَمِطْهَرَةٌ
Cabinet de toilette

— Bidet
322 — الْمِطْهَرَةُ (بِالْكَسْرِ)
Bidet

— Water-tap
323 — الْحَنْفِيَّةُ (مج)
Robinet

— Tooth-paste
324 — السَّنُونُ هُوَ مَا يُنْتَنُّ بِهِ مِنْ دَوَاءٍ لِقَوِيَّةِ
الْأَسْنَانِ وَتَنْظِيفِهَا
وهو معجون الأسنان = صابونٌ لَتَنْظِيفِ السِّنِّ
واللثة (أي اللحم المحيط بالسِّنِّ)
Pâte dentifrice

— Flush
325 — السَّحَّارَةُ أَوْ الْخَزَانُ أَوْ صَنْدُوقُ الطَّرْدِ
Siphon

— Razor-blade
326 — الشَّفْرَةُ
Lame
« شَفْرَةُ الْحَلَاةِ » = مُوسَى صَغِيرَةٌ ذَاتُ
حَدٍّ أَوْ حَدَّيْنِ تُمْسِكُهَا أَدَاةٌ خَاصَّةٌ يَحْلُقُ بِهَا
Lame de rasoir الذَّقْنَ

— Flush
327 — صَنْدُوقُ الطَّرْدِ أَوْ الْخَزَانُ أَوْ السَّحَّارَةُ صَنْدُوقُ
يَبْتَلِىءُ بِالْمَاءِ أَلِياً وَيُسْتَعْمَلُ فِي الْمَرَايِضِ
وَنَحْوِهَا لَتَنْظِيفِهَا
Siphon

— Comb-case or case for combs
328 — غِلَافُ الْأَمْشَاطِ
Etui de peignes

— Brush
329 — الْفُرْشَةُ أَدَاةٌ لَتَنْظِيفِ الْأَسْنَانِ وَمَحْضَرُهَا (مو)
Brosse وهي تحريفٌ فَرْجُونٌ

— Tap-water
ماءُ الصَّنْبُورِ
Eau de robinet مَاسٍ رَأْسَهُ — حَلَقَهُ بِالْمُوسَى وَهِيَ آلَةُ الْحَلْقِ

— Steam-room
302 — حَرَارَةٌ = غُرْفَةُ الْإِسْتِمْرَاقِ فِي الْحَمَّامِ
Chambre à vapeur

— Bath-cabin
303 — الْخَلْوَةُ = حُجْرَةٌ خَاصَّةٌ فِي الْحَمَّامَاتِ السُّوِّيَّةِ
Cabine de bain

— Shower
304 — الدُّشُّ = عَرَبِيَّتُهُ الْمَشْنُ أَوْ الثَّجَاجُ أَوْ
Douche الْمَنْضَخَةُ

— Water-heater
305 — السَّخَّانُ جِهَازٌ تَسْخِنُ الْمَاءَ فِي الْحَمَّامِ
Chauffe-bain, chauffe-eau

— Medicine-chest
306 — صَوَانُ الْأَدْوِيَّةِ
Armoire à pharmacie

— Cotton-box
307 — عُلْبَةُ الْقُطْنِ
Boîte à coton

— Perfume-chest
308 — عَيْتِدَةُ الْمُطُورِ
Coffret à parfum

— Scales
309 — قَبَّاسُ
Bascule, pèse-personnes

— Clog
310 — قَبَقَسَابُ
Socque en bois, sabot

— Bath-heater
311 — الْقَمِيْنُ أَتُونُ الْحَمَّامِ
Chaufferie du bain

— Hair-dryer
312 — مُجَفِّفَةُ الشَّعْرِ
Séchoir de cheveux

— Water-heater
313 — مِحْمٌ
Etuve, chauffe-eau

— Sprinkler
314 — مَرْتَشَةُ الْمُطُورِ (أَوْ مَنْضَخَةٌ)
Aspersoir ou goupillon

— Changing-room
315 — الْمَشْلَحُ = مَكَانٌ فِي الْحَمَّامِ تُخْلَعُ فِيهِ الثِّيَابُ
Vestiaire

— Wash-basin
316 — مِفْسَلَةٌ
Lavabo

— Bath-tub
317 — الْمَغْطَسُ مَوْضِعُ الْغَطْسِ فِي الْحَمَّامِ
Baignoire

— Hair broom
318 — مِكْسَةٌ شَعْرِيَّةٌ
Balai-brosse

- Heating cabinet
صَوَانٌ سَخَانٌ (صَوَانٌ مَجْهَزٌ بِأَدَاةٍ تَسْخِنُ)
Armoire chauffante
- Kitchen-table with extension leaf
طَاوِلَةٌ مَطْبُخٍ بِوَضْعَةٍ
Table de cuisine avec rallonge
- Fruit-squeezer
عَصَّارَةٌ
Presse-fruits
- Soap-box
عُلبَةُ الصَّابُونِ
Boîte à savon
- Rinsings
غَسَّالَةٌ
Rinçure
- Soufflé mould
قَالَِبُ الْمَنْفُوشَاتِ
Moule à soufflés
- Bread-crumbs
قَشَارَةُ خَبْزٍ سَحِيقٍ (بِسْتَعْمَلُ كِتَابِلٌ)
Chapelure
- Refuse-bin
الْقُمَامَةُ الْكُنَّاسَةُ وَهِيَ مُلْتَمَى الْقُمَامِ (الْمِقْمَةُ الْمَكْنَسَةُ) وَصَنْدُوقُ الْقُمَامَةِ
Poubelle
- Funnel
رَقْمُوعٌ
Entonnoir
- Crockery board
كُبَيْعُ
: صَفِيحَةٌ تَوْضَعُ عَلَيْهَا
الأواني
Planche à vaisselle
- Small pot
كَفْتُ وَكَفِيَتْ = قِدْرٌ صَغِيرَةٌ
Marmiton
- Hook
كَلْبٌ (ج = كَلَابٌ)
Crochet (à suspendre les objets)
- Fork and spoon (table-service)
لَوَازِمُ الْمَائِدَةِ
Couvert
- Vacuum-cleaner
مَاصَّةٌ أَوْ جَازِبَةٌ = آلَةٌ لِلْكُنْسِ عَنْ طَرِيقِ
امتصاصِ الغبارِ
Aspirateur
- Frying-pan for coffee
مِخْمَصَةٌ
Poêle à griller le café

- Bidet
الْمَرْحَضَةُ = شَيْءٌ يُتَوَضَّأُ فِيهِ وَهِيَ الْإِطْهَرَةُ
Bidet
- Latrines
الْكُرَابِيْسُ = مَرَاخِضُ الْغُرَفِ
أَوْ الْكُرَابِيْسُ (جَمْعُ كُرَابِيْسٍ) (الْمَتْنُ)
وَهُوَ الْمُسْتَرَا ح وَالْكُنِيفُ أَوْ بَيْتُ الْخَلَاءِ
Latrines
- Kitchen**
ثَامِنًا — **المطبخ**
Cuisine
- Drainer
بَلُوعَةٌ التَّنْطِيرِ
Evier-égouttoir
- Kitchen sink
بَلُوعَةُ الْمَطْبُخِ
Evier
- Draining sink
بَلُوعَةُ التَّفْرِيفِ
Evier-vidoir
- Culinary arrangements
تَجْهِيْزُ الْمَطْبُخِ
Installation culinaire
- Rubbish-shoot or evacuation system
جِهَازُ التَّفْرِيفِ (تَفْرِيفُ الْأَزْبَالِ)
Système d'évacuation
- Pots and pans rack
خَابُورٌ = قِطْعَةٌ خَشَبٍ فِي الْجِدَارِ فِيهِهَا
مَسَامِيْرُ لَتَمْلِيْقِ الْأَدَوَاتِ وَالْأَجْهَازِ
Panneau pour casseroles, râtelier
- Food mill
دَهَّاكَةٌ
Moulin à purée
- Storing cupboard
سَهْوَةُ الْأَغْذِيَةِ
Placard à réserves alimentaires
- Kitchen cupboard
سَهْوَةُ الْمَطْبُخِ
Placard cuisine
- Grilling plate
صَحْنُ الشَّوَاءِ
Plat à rôtis
- Dessert dish
صَحْنُ النُّقْلِ
Assiette à dessert
- Hot and cold water mixing tap
صُنْبُورٌ مَزْجٍ (لَمَزْجِ الْمَاءِ الْبَارِدِ بِالسَّخَنِ)
Robinet mélangeur
- Crockery cupboard
صَوَانُ الْأَوَانِي
Armoire à vaisselle

- Drainer — مَقْطَرَةُ الْخَضِرِ 369
Egouttoir à légumes
- Frying-pan — مَقْلَاة 370
Bassine à friture, poêle à frire
- Fish-kettle — مَقْلَاةُ سَمَكٍ 371
Poissonnière, turbotière
- Pantry — مَقْلَادُ = مَكَانُ طَقْمِ الْمَطْبَخِ 371
Office (راجع مَرْفَق)
- Dish-mop — مِمْسَحَةُ الصَّحُونِ 372
Lavette
- Dryer — مِشْف 373
Séchoir
- Hanging dryer — مِشْفٌ مُعَلَّقٌ 374
Séchoir suspendu
- Floor-dryer — مِشْفَةٌ مَسَاحَةٌ 375
Séchoir à torchons
- Dish-dryer — مِشْفَةٌ نَزَاحَةٌ 376
Séchoir-égouttoir
- Ventilator — مِهْوِيَّة = أَدَاةُ التَّهْوِيَةِ 377
Aérateur (Ventilateur مَرْوَحَةٌ)
- Service-hatch — نَافِذَةُ الصَّحُونِ 378
(لنقل الصحون بين المطبخ وَحُجْرَةِ الْأَكْلِ المَوَاصِيَةِ بِوَاسِطَةِ نَافِذَةٍ صَغِيرَةٍ)
Guichet passe-plats
- Laundry — تَاسِعًا — مَقْسَلٌ 379
Buanderie, lavoir (مَحَلٌّ لَغَسْلِ الثِّيَابِ)
- Washing tub — 380
Bac à laver
- Bluing (of linen), washing, laundering — 381
Azurage, blanchissage
- Anti-moth cover — جُلٌّ ضِدَّ الْعَثِّ 382
Housse anti-mites

- Wall-broom — 356
مُخَوَّقَةٌ = مَكْنَسَةٌ ذَاتُ مَرْجُونٍ فِي آخِرِهَا وَهِيَ طَوِيلَةٌ لِلتَّسْقِفِ
- Tête de loup
- Pantry — مَرْفَقٌ = حِجْرَةٌ مِلْحَقَةٌ بِالْمَطْبَخِ 357
Office
- Sand-glass — مَرْمَلَسَةٌ 358
(جهاز يحتوي على رَمْلٍ دَقِيقٍ يَسِيلُ مِنْ نَاحِيَةٍ عَلَيَا إِلَى أُخْرَى سَفْلَى لِحَسَابِ مَدَّةٍ مُعَيَّنَةٍ (الَارُوسِ))
- Pot-hanger — 359
المِسْقَاةُ مَا يُتَّخَذُ لِلْجَرَارِ وَالْكِزَانِ تُعَلَّقُ عَلَيْهِ Crémaillère
- Spatula, butter-pat — 360
مِسْطُوطٌ وَمِسْطَوَاتٌ = أَدَاةٌ لَخْلِطِ مَا فِي الْقَدْرِ Spatule
- Toaster — 361
Gril-pain مِشْوَاةُ الْخُبْزِ
- Strainer — 362
Passoire مِضْفَاةُ
- Razor-blade — (مِزْزَلٌ وَمِزَالٌ) 363
Filtre
- Hearth — 363
المِضْلَى أَوْ الْمِذْفَاةُ = مَكَانُ الدَّفْعِ Foyer de la cheminée
- Mixer — 364
Batteur-malaxeur مِضْرِبٌ وَمِضْرَابٌ
- Cauldron — 365
Cuiseur مِطْهَاءَةٌ = مِزْجَلٌ
- Handle of tap — 366
Clef du robinet مِفْتَاحُ الصَّنْبُورِ
- Rubbish-shoot — 367
(مِفْرَغُ الْقَمَامَةِ = أَنْبُوبٌ وَاسِعٌ يَكُونُ فِي الْعِمَارَاتِ مَعَ فَتْحَةٍ نَافِذَةٍ لِكُلِّ شَقَّةٍ لَطَرَحِ الْأَرْبَالِ) Vide-ordures
- Sideboard — 368
المَقْصَفُ أَوْ صَوَانَةُ الْمَائِدَةِ أَوْ صَوَانَةُ الشُّفْرَةِ (تيمور) Buffet
- Casino — (وَالْمَقْصَفُ أَيْضًا مَكَانٌ لِلْهَوَى) 369
Casino

- Cleansing water ماء الرَّمَاد 388
(الرَّيْدُ) (بالكسر) من الثياب الوسخة
Lessive, eau détersive ماء صُنُوفَة
- Washerwoman's beetle 389
المُخَضَّاجُ والمُخَضَّجَةُ والمُخْبِطُ خَشَبَةٌ صَغِيرَةٌ
يُضْرَبُ بِهَا الثَّوبُ إِذَا غُسِلَ
Batte, battoir
- Clothes-peg 390 — مِثْبَـك
Epingle à linge
- Wringing-machine 391 — مِكْبَسُ الغَسِيلِ (أَي مِقْصَر)
Essoreuse
- Washing-board 392 — مِغْفَاج (خَشَبَةٌ لَغْسِلِ الثَّيَابِ)
Planche à lessive
- Flat-iron 393 — مِكْوَاةُ الصَّقْلِ أَوْ الجِلَاءِ
Fer à glacer
- Laundry iron 394 — مِغْوَاة
Fer à repasser
- Ironing 395 — كَسِي
Repassage
- Iron-bearer or stand 396 — حَامِلَةُ المِكْوَاةِ
Porte-fer
- Ironing board 397 — لَوْحَةُ الكَسِي
Planche de repassage, jeannette
- Iron-cloth 398 — مَامِسَحَةُ المِكْوَاةِ
Essuie-fer
- Clothes-line, drying yard or place 399 — المَنْشَرُ : مَكَانُ نَشْرِ الثَّوبِ
Etendoir
- Washing products 400 — مَوَادُّ الغَسِيلِ
Produits lessiviels

Surroundings

عاشراً — أَطْرَافُ المَنْزِلِ
Abords

- (البَاحَةُ والبَوَابَةُ والحَدِيقَةُ ومَسْتَوْدَعُ
السَّيَّارَاتِ الخ)
— Round about the house
أَوْ نَوَافِيفُ الدَّارِ
Alentours d'une maison

- Dripping (of water) 379 — السَّقْلُ : تَقَطُّرُ المَاءِ عَنِ المَادَّةِ المَغْسُولَةِ :
Egouttage
- Draining board 380 — مِسْتَل
Egouttoir
- Soap 380 — الصَّابُونُ الَّذِي تُغْسَلُ بِهِ الثَّيَابُ والجِسْمُ
ونحوهما
Savon
- Soap-dish 381 — الصَّبَانَةُ = أَدَاةٌ يَحْفَظُ فِيهَا الصَّابُونُ حَتَّى لَا
يَذُوبَ فِي المَاءِ
Porte-savon
- Sink-hole 382 — الصُّنْبُورُ = ثَقْبُ الحَوْضِ الَّذِي يَخْرُجُ مِنْهُ
المَاءُ عِنْدَ الغَسْلِ وَهُوَ البَّالُوْعَةُ أَوْ الفَتْحَةُ
السُّفْلَى لِلحَوْضِ
Orifice inférieur d'un bassin
(البَيْبُ = الفَتْحَةُ العُلْيَا) (مَج)
- Tap 383 — وَيَطْلُقُ أَيْضاً عَلَى الحَنَفِيَّةِ
Robinet
- Vaporizer 384 — المَغْفَارَةُ آلَةٌ كَهْرَبِيَّةٌ لِلتَّطْهِيرِ وَالتَّبْخِيرِ
Vaporisateur
- Electric washing-machine 384 — الغَسَّالَةُ (آلَةٌ تَغْسِلُ الثَّيَابَ والأَوَانِي بِقُوَّةِ
الكهرباءِ) (مَج)
Machine à laver, lessiveuse électrique
- Washer-woman 385 — وَالغَسَّالَةُ أَيْضاً امْرَأَةٌ حِرْفَتُهَا غَسْلُ الثَّيَابِ
Laveuse
- Rinsings 385 — الغَسَّالَةُ (بِالضَّم) مَا يَخْرُجُ مِنَ الثَّيَابِ
بِالغَسْلِ
Eau de blanchissage, rinçure
- Washer 386 — الغَسَّالَةُ مَا تُغْسَلُ بِهِ الأَوَانِي كَالصَّابُونِ أَوْ
الإِسْفَنْجَةِ
Lavette (éponge, etc.)
- (Household) washing, soiled linen 387 — الغَسِيلُ المَغْسُولُ
Lessive, linge à laver

- A place in the shade رُكْنٌ ظِلِيلٌ 408
Place d'ombre, coin de fraîcheur
- Garden رَوْضَةٌ 409
Jardin
- Flower-bed 410
زهارة أو زهراء جزء الحديقة المختص بالزهر
Parterre corbeille
- Clump أما الجزء المختص بالشجر فاسمُهُ :
Massif
- Stone-bench شَجَرَاءُ
الصفة المقعد الحجري في المنتزهات
Banc, banquette
- Lawn غَضْرَاءُ 411
Pelouse
- Sunshade, beach umbrella 412
الغارة = مظلة من نسيج أو غيره تمد على عمود أو عمودين (و) (ج = فاز)
Parasol de jardin (ou de plage)
- Lantern 413
الفانوس = مشكاة مستقلة جوانبها من الزجاج يوضع فيها المصباح ليقيه الهواء أو الكنور
Réverbère, lanterne
- Basin (of fountain) 414
الفسقية حوض من الرخام ونحوه مستدير غالباً تملأ فيه الماء نافورة (د)
Vasque
- Enclosing wall الفصيل 415
Mur de clôture
- Farm-yard, poultry-yard 416
فناء الطيور
أو حديقته أو مسرحها أو حوشها وهي الخيمة بيت الدجاج (والتماريد) الحمام والموزينات (الأرانب) والمبطنات (البط) (الشبابي)
Basse-cour
- Wild mustard 417
مبيدة اللسان (أو الحرساء) وهو خردل الحقل
Essanveuse (sanve)
- Weeding-machine 418
مجنات = محراث لقطع الأعشاب الرديئة
Extirpateur

- See-saw, child's swing أرجوحة 396
Balançoire
- Ornamental trees أشجار التزيين 397
Arbres décoratifs
- Flower pot 398
الأصيص وعاء تزرع فيه الرياحين
Pot à fleurs
- To pot (plants) تأصيص = تركب الزرع في أصيص أو يركن
Empotage
- Concierge, doorman 399
البواب حافظ الباب (الآذن في الشام)
Concierge, portier
- Main entrance 400
البوابة الباب الكبير كمدخل العمار ونحوها (و)
Porte cochère
- Gate بَوَابَةٌ
Charge de portier
- Paving a garden with pebbles 401
تخصيب الحديقة
Cailloutage du jardin
- Pleasure garden حديقة 402
Jardin d'agrément
- Roof-garden حديقة السطح
Roof-garden
- Garden-city حي الحدائق (تيمور) 403
Cité-jardin, garden-city
- Short grass, turf خَضِيرٌ = 404
Gazon
- Lawn (غضراء هي الخضيرة الواسعة) 405
Pelouse
- Draught-screen الدريئة حاجز للتوقي من الريح 405
Paravent
- Bench 406
الدكة = مقعد مستطيل من خشب غالباً يجلس عليه
Banc, banquette
- Sprinkler 407
دوار الرش = آلة للرش تدور فتشرب الماء على شكل مروجي
Tourniquet arroseur

— Picking tool (for fruit) — 433
Cueille-fruits = أَدَاةُ الْقَطْفِ

— Garden-trowel — 434
Déplantoir = أَدَاةُ لِقْلَعِ النَّبَاتِ الصَّغِيرِ مع قليلٍ من التراب لتغرس في مكانٍ آخر

— Lawn-mower — 435
Dégazonneuse = مَقْلَعَةُ الْخَضِيرِ

— Light rake — 435
Râteau = أَدَاةٌ لِسَوِيَةِ التُّرْبَةِ وتنظيفها من الأعشاب

— Decorticator — 436
Décortiqueur = آلَةٌ لِنَتْفِيفِ سَوْقِ الشَّجَرِ مِنَ الْقَشُورِ الْيَابِسَةِ

— Scraper — 437
Emousseur = مُسَنَّنةٌ لِكَشْطِ الطُّحْلِبِ عَنِ الشَّجَرِ

— Path — 438
Allée = وَهُوَ سَبِيلٌ الطُّحْلِبِ أَوْ الْحَزَازِ

— Sprayer — 439
Pulvérisateur = مِئْضَخَةٌ = مِئْضَخَةٌ = آلَةٌ لِرَشِّ الْمَاءِ

— Watering-can — 440
arrosoir = (مِرْشَةٌ وَرَشَّاشَةٌ)

— Hoe — 440
Brette = مِئْكَاشٌ = أَدَاةٌ لِلْعَزَقِ الْخَفِيفِ بِالْيَدِ

Library, study حادي عشر — مَكْتَبَةٌ Bibliothèque

— Index-file — 441
Classeur = حَافِظَةٌ أَوْ مَحْفَظَةٌ مِلَفَاتٍ

— Fastener, paper-clip — 442
Fastener, paper-clip = خَلَالَةٌ = آلَةٌ تُشَبِّكُ بِهَا الْأَوْرَاقُ بِوَسْطَةِ السَّلَكِ

— Wire paper-clip — 442
Trombone = مِشْبِكٌ أَوْ مَسَاكَةٌ أَوْ مَانِيكَةُ الْأَوْرَاقِ أَوْ ضَمَامٍ

— Spade — 419
Bêche = الْمَرْءُ = أَدَاةٌ لِقْلَبِ التُّرَابِ فِي الْبَسَاتِينِ وَهِيَ الْبَالُ (اللسان)

— Sand-bed — 420
Espace ensablé = مَرْمَلَةٌ = لِلْعَبْرِ الْأَطْفَالِ

— Picturesque — 421
Pittoresque = مَرْنِي = مَنْظَرٌ جَمِيلٌ

— Crammer — 422
Gaveuse = مِرْزَقَةٌ = أَدَاةُ لِرِزْقِ الطُّيُورِ

— Garage — 423
Garage = مَسْتَوْدَعُ السَّيَّارَةِ

— Water-basin — 424
Pièce d'eau = الْمَسْقَاةُ مَوْضِعٌ لِلسَّقْيِ أَوْ قَنَاةٌ أَوْ نَافُورَةٌ فِي رَوْضٍ

— Grafting knife — 425
Greffoir = مِطْعَمَةٌ أَوْ مِقْرَاصٌ = آلَةٌ لِلتَطْعِيمِ

— Electric counter — 426
Compteur électrique = مِعْدَادٌ أَوْ عِدَادٌ

— Hoe — 427
Sarcloir = مِمَزَقٌ

— Cultivator — 428
Bineuse = (مِعَزَقٌ يَدَوِيٌّ) = عَزَقٌ = حَرَكَةُ الْقَثْرِ السَّطْحِيَّةِ مِنَ الْأَرْضِ لِقَتْلِ الْأَعْشَابِ الضَّارَّةِ

— Pruning hook — 428
Emondoir, élagueur = مِقْضَدٌ وَمِقْضَادٌ = لِقَطْعِ الْفُرُوعِ وَالْقَضْبَانِ الْعَارِضَةِ عَلَى سَوْقِ الشَّجَرِ

— Billhook — 429
Ebranchoir = مِقْصَبٌ = مِقْصَبٌ = (لِقَطْعِ الْأَغْصَانِ وَالْأَفْنَانِ)

— Pruning-scissors — 430
Sécateur à fruits = مِقْرَاضُ الْفَوَاكِهِ

— Pruning-knife — 431
Serpette = مِقْصَبٌ أَوْ مِشْدَبٌ = لِلتَطْعِيمِ وَقَطْعِ الْأَغْصَانِ الْعَرِيضَةِ

— Root-slicer — 432
Coupe-racine = مِقْطَعُ الْجَذَرِ

- Paper-weight 454 — مَثْقَلَةٌ أَوْ ثِقَالَةٌ = مَا يُنْقَلُ بِهِ الْوَرَقُ فَوْقَ
Pressé-papier المكاتب
- Briefcase 455 — مَحْفَظَةٌ أَوْ رَاقٍ
Serviette d'affaires
- Document-case 456 — مَحْفَظَةٌ وَنَائِقُ
Porte-documents
- Blotting-pad, desk-pad 456 — مِسْنَدَةٌ أَوْ وَرَاقَةٌ
Sous-main
- Bottle of gum 457 — وَنْشَاءٌ = مَا يُوضَعُ فِيهِ النَّشَاءُ لِلِلصَاقِ
(صَبْحُ الْأَعْشَى)
Flacon à gomme (à coller)
- Foot-rest 458 — مَوْطِئَةٌ : خَشَبَةٌ تَوْضَعُ تَحْتَ الرَّجْلَيْنِ فِي
المكتب
Bout de pied
- Pen-wiper 459 — وَنِيعَةٌ = خِرْقَةٌ لِمَسْحِ قَلَمِ الْإِدَادِ
Essuie-plume
- Calendar, diary 460 — يَوْمِيَّةٌ
Calendrier, calendrier dateur
- Master of the house 461 — أَبُو الْبَيْتِ
Maître de maison (صاحب المنزل)
- House-mistress 462 — أُمُّ الْبَيْتِ (صاحبة المنزل) (مع)
Maîtresse de maison
- Sliding doors 462 — أَبْوَابُ زَلِقَةٍ
Portes coulissantes
- Runner, messenger 463 — الْإِذْنُ (الشام) الْفَرَّاشُ (مصر)
Planton
- Flash of lightning 464 — أَسْنَنُ الْبَرْقِ = دَخَلَ سَنَاءُ الْبَيْتِ (و)
السَّيْنَا = ضَوْءُ الْبَرْقِ مِنْ غَيْرِ أَنْ يُرَى الْبَرْقُ (و)
Lueur des éclairs
- Stapler 443 — دَبَّاسَةٌ = أَدَاةٌ تُثَبِّتُ الْأَوْرَاقَ بِدَبْشُوسٍ
Agrafeuse
- Drawer 444 — الدُّرْجُ شِبْهُ صَنْدُوقٍ يَدْخُلُ فِي ثَنَائِيَا الْمَكْتَبِ أَوْ
الصِّوَانِ وَنَحْوِهِ
Tiroir
- Revolving bookcase 445 — دُولَابُ الْكُتُبِ = الْقِمَطَرُ اللَّوَلِيُّ الْمُتَحَرِّكُ حَوْلَ
نَفْسِهِ
Bibliothèque tournante
- Book-shelves 446 — رُفُوفُ كُتُبٍ
Rayonnage à livres
- Book-ends 447 — سَنَادَةُ الْكُتُبِ
Serre-livres
(أداة لمنع الكتب المصفوفة من السقوط)
- Glass sheet 448 — صَفِيحَةٌ زُجَاجٍ (تُوضَعُ عَلَى الطَّائِلَةِ)
Plaque de verre
- Damper 449 — مَمَّاغَةٌ = قَارُورَةٌ فِيهَا صَبْعٌ يَلصِقُ بِهَا الْوَرَقُ
Mouilleur
- Bloc-note 450 — ضَمَامَةُ الْمَذْكُرَاتِ = دَفْتَرُ الْمَذْكُرَاتِ
Bloc-notes
- Table, desk 451 — الطَّائِلَةُ وَالْمَكْتَبُ — خَوَانُ ذُو قَوَائِمٍ لِلْكَتَابَةِ
(المتن)
Table, bureau
- Paper-knife 452 — عُقَابِيَّةٌ = سِكِّينٌ لِفَتْحِ الرِّسَائِلِ
Coupe-papier
- Erasing knife 453 — مَقْشَطٌ = أَدَاةٌ لِكَشْفِ الْكَتَابَةِ
Grattoir
- Office requisites 453 — لَوَازِمُ الْمَكْتَبِ
Fournitures de bureau